

دائرة مخصوصه

در سعادتده باب عالی جوار رنده

محل اداره :

مشرق الشرق

اخطار :

مسلكمزه موافق آثار جديده مع المنوويه
قبول اولنور

درج ايده بن آثار اعاده اولنور

ديره، فلسفه، علوم، حقوق، ادبيات و سياستنامه و باطخاص كرك سياسي و كرك اجتماعي و مدني احوال و شئون اسلاميه و بحث ايد و هفته ده بر نشر از انور.

آبونه بدلي

سنه لکي التي آيلني

ممالك عثمانيه	ايچون	٦٥	٣٥	غروش
روسيه	»	٦٥	٣٥	روبله
سائر ممالك اجنبيه	»	١٧	٩	فرائق

صاحب و مؤسسلي :

ابوالعلا زين العابدين - ح . اشرف اديب

تاريخ تأسيسي

١٠ تموز ٣٢٤

در سعادتده نسخه سي ٥٠ پاره در

قبرله دن مقوا بورو ايله كوندريليرسه سنوي
٢٠ غروش فضله آلنير

عدد : ١٠٧

١٨ رمضان ٣٢٨ پنجشنبه ٩ ايلول ٣٢٦

بشنجي جلد

مطبوعات

حجاز خطی و هندستان مسلمانلری

هندستانده پنجاب ایالتک مرکزی اولان لاهور بلده سنده منتشر وطن غزته سی صاحبی طرفندن مصرده منتشر رفقا مزه کوندریلان مکتوبک صورت مترجمه سیدر :

« حجاز تیموریولی خطی ایچون وطن جریده سی اداره خانه سی طرفندن آچیلان اعانه دفترینک اوتوز بشنجی تقسیطی دخی دارالخلافه ده کی قومیسون مخصوصنه کوندرلشدر . فقط مع التأسف بودفه کی ارسالاتک مقداری قرق درت انگلیز لیراسنی تجاوز ایتمور . اوچ آیده بر کوندرلکده اولان اشو تقسیطلرک هر دفعه سنده کی ارسالات یوز لجه لیرایه حتی بعضاً بیک لیرایه متجاوز بر مبلغه رسیده اولقده ایکن بردنره بوقدر تنزل ایتمش اولسی شبهه سزدرکه حکومت عثمانیه نک بین الحرمین خطک تمیدی حقنده کوستردیکی تراخی نک هند مسلمانلرینه ایراث ایلدیکی یأس و فتوردن نشأت الیکده در . بالکیز وطن جریده سی اداره سی واسطه سیله شمدی یه قدر کوندریلان اعانه نک یکنوی طقسان سکنز بیک القی یوز یکریم سکنز هند روپییه سنه بالغ اولقده درکه کمرسز حساب اوله رق یوز بیک روپییه دیکندر . الله کوسترمسون حکومت سنیه آز بر مدت طرفنده خط مبارکک انشاسنه دائر بر حرکتده بولندینی تقدیرده موجب یأس و تأثر اولان شو احوال و شرائط آلتنده جمع اعانانده دوا می مع الاسف آرزو ایتمیان اداره خانه یکنون ارسالات یوز بیک روپییه بالغ اولور اولماز دفتر اعانه یی قیامق عزم و نیتنده در . »

لوا رفیقمنز مکتوبک زیرینه آتیده کی ملاحظه یی تردیف اییدیور :
« اکالی برجوق فوائد دینییه و اقتصادییه و سیاسییه تأمین ایده جکی خنی اولیان شو خط مبارکک برآن اول اتمامی حقنده رجال دولتمزک اهتمام مخصوصده بولمیرنی رجا ایدرز . »

صراط مستقیم

خطک دوام انشا آتی حقنده چاله چریه دور استبدادده بیله روا کورلیان شو تهاون و تراخییه دور مزده جواز کوسترلمسی الحق جدیر تأثر و تأسفر . نصب عین اسلام اولان بوبقه مبارکده اسباب عمران و انتظامک برآن اول تأمین خلافت اسلامییه یی تمثیل ایدن حکومت عثمانیه نک اعظم وظائیفیدر . آز بر همتله وجوده کله جک اولان قسم متباقی حقنده حکومتک اعمال فکوردن خالی قالمدیغی کوستریر آثارک ظهورینه بتون عالم اسلام صبر سز لقله انتظار الیکده در .

حکومت مزک بصیرت و اعتنا سندن بوانتظاره قریباً نهایت ویریه جکی امید ایتمکده یز . انشاء الله بوانیه ده خاسر قالمایز .

یواش یواش حقیقت اکلایلیور

حسیاتمز فرا نر حسینیاتی ، روحز فرانسز روحی در ، دیه جک قدر انجذاب و تملق کوستردیکنز فرانسز لرک استقراض مناسبیله حقمزده قولاندقلری آجی و درشت لساندن ، ابرازایتدکاری خصمانه حسیاتدن منفعل اولان طنین رفیقمنز ، « فرانسز مطبوعاتنک بزه قارشنی لسانی ، صوفیه و آتنه ده کی لحنه یاقراقرینک لسان و مساکندن

والسبب فی ذلك جريدة اتحاد الاسلام الذي يصدر في توكيو لصاحبها الفاضل احمد افندی فضلی جزا الله خیرالجزاء .

واعظم شرط لعلمائنا اذا ارادوا نشر فضيلة الاسلام في هذه الجهات معرفة لغة الانكليز او اليابان او الصين ، وفي الختام اقبلوا فائق تحياتی ودمتم . في ۱ رمضان سنه ۱۳۲۸

پکین علی رضا

»»»

هندستانده :

صراط مستقیمده مندرج مقاله لرك عربی و فارسی وارذو لسانلرینه ترجمه لری حالنده هند مسلمان عالمنک دخی استفاده ایده جکی وشو صورتله ترقیات اسلامییه ال بر لکیله جالیشمق امکافی وجود بوله جنی حقنده هندستانده سهارنفور شهرنده مقیم مشاهیر فضلاى اسلامییه دن خلیل احمد افندی حضرتلری طرفندن کوندرلشدر :

الى حضرة صاحب المناقب العلية والمناصب البهية ذی المجد والعلی والفضائل والنهی جناب الافندی ابی العلاء زین العابدین واشرف ادیب دامت فیوضه آمین . بعد اهداء السلام والتحية والاكرام فلا یخفی علی جنابکم السامی انه قدوردت الینا منمودة نسخ عیدة من جریدتکم المنیفة المسماة بصراط مستقیم قاول مانقدم الیکم شکر هذا التوجه والاحسان وكيف لا وشکرا لاجسانات من الواجبات فجزاکم الله تعالی خیرالجزاء فی الدارين ونانیا نشکرکم حبث نوجهنم الی العلوم الاسلامیه ونشر الفوائین الدینییه وتأید الملة المحمدیه وصون الشریعة الخفیة عن تمویها ت الزنادقة والطائفة الکفریه فاجرکم علی الله تعالی لازلم محفوفین بالمقامات الجليلة فی الدارين این لکنا نشکوا الیکم عدم فهم والمصامین والمقاصد المندرجة فی عباراتهم واوراقها لانا لانعرف اللسان التری وانما نعرف العربی والفارسی والهندی ولانجد ایضامن یترجم لنا هذه اللغة نعم ان کنتم لزمتم علی انفسکم طبع تراجمها بالعربی لاستفدنا جیما اهل الهند وسهل علینا الوصول الی قلیل مقاصدها وقنا معکم فی عانة الدین بالمضامین العمیة والتحقیقات المنیفة الشرعیة والسلام ختام .

الداعی لکم بالخیر

صدر المدرسین بالمدرسة الدینیة الاسلامیة

المعروفة بمظاہر العلوم ببلیدة

سهارنفور

خیل احمد فقهه را لله للتزود لاعد

صراط مستقیم

ذاتاً صراط مستقیمه عربیجه و فارسیجه بررقسم علاوه ایتمک جمله آملزندن در . شو قدرکه مهم بر مشغله اولان بو خصوصه شیمیدین تشبث ایده بیلمک عظیم فداکارانه متوقف در . کک ممالک عثمانیه ده کی مسلمانلر و کک خارجه کی اسلام قارداشلرمن توجه و همتلرینی آر تدریر لرسه ان شاء الله بوتصورمن دخی آتیا حصول بذر اولور .